

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**A 70-03/501.2010
01.12.2010**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE L'OTIF
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIM
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIM
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIM list of railway lines
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 6
Rundschreiben 6
Circular 6

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

UKRAINE
UKRAINE
UKRAINE

Communication de l'Ambassade de l'Ukraine, Berne, du 1 novembre 2010.

Mitteilung der Botschaft der Ukraine, Bern, vom 1. November 2010.

Notification from the Embassy of Ukraine, Berne, dated 1 November 2010.

Insertion de la nouvelle ligne ferroviaire « Débarcadère du terminal de ferries d'Illichivsk – Gare de ferries d'Illichivsk (Illichivsk Paromna) ». En raison de cette insertion, le chapitre Ukraine est réédité.

Eintragung der neuen Eisenbahnstrecke „Anlegestelle des Fährhafens Illichivsk – Fährbahnhof Illichivsk (Illichivsk Paromna)“. Infolge dieser Eintragung wird der Abschnitt Ukraine neu herausgegeben.

Inclusion of the new railway line “Illichivsk ferry terminal – Illichivsk portside station (Illichivsk-Paromna)”. Following this inclusion, the chapter Ukraine has been re-issued.

Voir COTIF 1999, art. 24, §§ 2-5.

Siehe COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

See COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

Annexes :

Anlagen:

Enclosures:

- chapitre Ukraine
- Abschnitt Ukraine
- chapter Ukraine

Copie :

Kopie:

cc:

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général, Weltpoststrasse 20, 3015 Berne